

ANÁLISE
ECONÓMICA
E FINANCEIRA
ECONOMIC AND FINANCIAL ANALYSIS



3 ANÁLISE ECONÓMICA E FINANCEIRA ECONOMIC AND FINANCIAL ANALYSIS

A evolução global dos gastos, dos rendimentos e do resultado líquido, de 2009 para 2010, encontra-se espelhada no mapa resumo que a seguir se apresenta:

The overall evolution of expenses, income and the net result from 2009 to 2010 is shown in the summary statement that is presented below:

Resultados : Results

Quadro : Table 3.1

	2010		2009		VAR 10/09	
Rendimentos : Income	83 534 450	100%	77 883 098	100%	5 651 352	7%
Gastos : Expenses	47 179 328	56%	63 285 502	81%	-16 106 174	-25%
Resultado líquido : Net result	36 355 122	44%	14 597 596	19%	21 757 526	149%

A evolução dos gastos, de 2009 para 2010, caracterizou-se por uma forte redução, cerca de 25 por cento, tendo em conta que em 2009 se realizaram várias iniciativas a que o ICP-ANACOM se encontrava vinculado por despachos tutelares ou protocolos de colaboração, com impacto significativo nos gastos do ano, situações que não ocorreram em 2010, designadamente:

- patrocínio concedido à Fundação das Comunicações Móveis, no montante de 10 000 milhares de euros;
- organização do 4.º Fórum Mundial de Políticas de Telecomunicações (WTPF-09), que envolveu gastos de 2661 milhares de euros;
- cumprimento dos compromissos assumidos pelo Estado com a Agência Espacial Europeia (ESA), no montante de 3039 milhares de euros.

Se estas iniciativas não tivessem ocorrido, o montante global dos gastos de 2010 teria sido ainda assim inferior ao de 2009, em 1 por cento, em termos nominais, ou seja, 2,4 por cento em termos reais.

A evolução dos rendimentos de 2010 traduziu-se num aumento de 7 por cento, face a 2009, salientando-se as particularidades que tiveram impacto em resultados através do aumento dos rendimentos:

- no ano de 2010: reversão da provisão para processos judiciais em curso, no montante de 4393 milhares de euros; reversão das imparidades de dívidas a receber, no montante de 109 milhares

The evolution of expenses between 2009 to 2010 was marked by a strong reduction of about 25 per cent, taking into account that several initiatives took place in 2009 which ICP-ANACOM was bound to perform by ministerial order or under cooperation protocols, with significant impact on the year's expenses, which did not occur in 2010, specifically:

- sponsorship awarded to Fundação das Comunicações Móveis (Mobile Communications Foundation) to the amount of 10 million euros;
- organisation of 4th World Telecommunication Policy Forum (WTPF-09), which entailed expenditure of 2,661 million euros;
- performance of commitments entered into by the State in respect of the European Space Agency (ESA), amounting to 3,039 million euros.

Excluding these initiatives, total expenditure in 2010 would still have been lower than reported in 2009, cut by 1 per cent in nominal terms or 2.4 per cent in real terms.

The evolution in income in 2010 resulted in an increase of 7 per cent compared to 2009, with the following having an impact on results through increased revenues:

- in 2010: reversal of the provision made for ongoing litigation, amounting to 4,393 million euros; reversal of impairment of receivables, amounting to 109 thousand euros; modification of certain assumptions in the actuarial valuation of the Pension Fund in 2010, amounting to 1,512 million euros; and the values

de euros; alteração de algumas premissas no estudo actuarial do Fundo de Pensões em 2010, no montante de 1512 milhares de euros; e os valores relativos ao leilão BWA, no montante de 3452 milhares de euros;

- no ano de 2009: reversão das imparidades de dívidas a receber, no montante de 1653 milhares de euros.

Se estas situações extraordinárias não tivessem ocorrido, os rendimentos de 2010 teriam sido inferiores aos de 2009, em 3 por cento em boa parte devido à especialização da devolução de valores de taxas de regulação a efectuar aos operadores, no montante de 2219 milhares de euros. Esta devolução foi devida ao recálculo dos custos de regulação, por duas razões: i) o processo judicial intentado pela Radiomóvel, para o qual se tinha constituído uma provisão, ter sido dado como extinto; ii) o valor das provisões constituídas no âmbito de um processo da Vodafone ter sido retirado do cálculo dos custos de regulação, dado que havia sido indevidamente considerado nessa natureza de custos.

A conjugação das evoluções mais marcantes acima descritas e de outras de menor expressão verificadas nos gastos e nos rendimentos, determinaram o apuramento de um resultado líquido superior ao registado em 2009, tendo o seu valor ascendido a cerca de 36 355 milhares de euros.

3.1 Evolução detalhada dos rendimentos

O detalhe da evolução dos rendimentos por grandes rubricas encontra-se evidenciado no quadro n.º 3.2 que a seguir se apresenta:

in respect of the BWA auction to the amount of 3,452 million euros;

- in 2009: reversal of impairment of receivables to the amount of 1,653 million euros.

Without these extraordinary items, income in 2010 would have been 3 per cent lower than reported in 2009, largely due to the reimbursement of regulatory fees to operators, amounting to 2,219 million euros. This reimbursement was due to the recalculation of the costs of regulation, undertaken for two reasons: i) the legal proceedings instigated by Radiomóvel, against which provision had been constituted, has been ruled defunct, ii) the value of provisions constituted against a process of Vodafone has been removed from the calculation of the costs of regulation, since it had been improperly considered under this kind of cost.

The combination of the developments described above, and others with less impact reported under expenditure and income, determined a net result which was more than the result reported in 2009, with a value amounting to approximately 36,355 million euros.

3.1 Detailed evolution of income

The detailed evolution of income by major category is shown in table no. 3.2 which is presented below:

Rendimentos : Income

Quadro : Table 3.2

	2010	2009	VAR 10/09	
Comunicações electrónicas : Electronic communications	74 805 372	72 300 218	2 505 154	3%
Restantes prestações de serviço : Remaining provisions of service	926 273	647 916	278 357	43%
Diversos rendimentos e ganhos : Other income and earnings	6 411 205	2 435 104	3 976 101	163%
Juros e outros rendimentos similares : Interest and other similar income	1 391 600	2 499 860	-1 108 260	-44%
Totais : Totals	83 534 450:	77 883 098:	5 651 352	7% :

Como já foi referido anteriormente, os rendimentos aumentaram globalmente 7 por cento dos quais, cerca de 4 por cento tiveram origem nos rendimentos de carácter extraordinário associados à atribuição de direitos decorrente do leilão BWA. Caso esta situação não tivesse ocorrido o acréscimo teria sido de apenas 3 por cento. Destacam-se também as variações positivas ocorridas nas 'Restantes prestações de serviço' e 'Diversos rendimentos e ganhos' e a variação negativa ocorrida nos 'Juros e outros rendimentos similares'.

No que se refere às comunicações electrónicas, a facturação correspondeu ao segundo ano do período de transição, conforme previsto na Portaria n.º 1473-B/2008, de 17 de Dezembro, cuja entrada em vigor se deu em 1 de Janeiro de 2009.

Com efeito, tendo em conta o período de transição, as taxas de regulação liquidadas representam 66 por cento do valor do tarifário e as taxas de utilização do espectro correspondem a 66 por cento do novo modelo e a 33 por cento do modelo anteriormente em vigor (com as devidas adaptações no caso dos serviços de radiodifusão cujo período de transição é de cinco anos, ao invés dos três anos aprovados para os restantes serviços).

Em termos globais a variação verificada na rubrica de 'Comunicações Electrónicas' foi de 3 por cento com o seguinte detalhe:

Comunicações electrónicas : Electronic communications

Quadro : Table 3.3

		2010	2009	VAR
Taxas anuais de regulação CE : Annual EC regulation fees	i)	18 153 433	10 961 389	66%
Taxas de utilização de frequências : Fees for use of frequencies	i)	51 864 607	60 704 539	-15%
Taxas de utilização de números : Fees for use of numbers	i)	1 300 332	621 490	109%
Outras : Others	i)	3 487 000	12 800	
Total		74 805 372	72 300 218	3%

Overall income increased by 7 per cent. 4 per cent was extraordinary income associated with the allocation of rights as a result of the BWA auction. Otherwise, the increase reported would have been only 3 per cent. Increases were also reported under the heading, 'Remaining provisions of service', and 'Other income and earnings', and decreases were reported under, 'Interest and other similar income'.

Electronic communications invoicing corresponded to the second year of the transition period, as provided for under Administrative Rule no. 1473-B/2008 of 17 December, which entered into force on 1 January 2009.

Given the transition period, the sum of settled regulatory fees represent 66 per cent of the tariff value and the fees for use of the spectrum correspond to 66 per cent of the new model and 33 per cent of the model previously in force (with appropriate adjustments in the case of broadcasting services, whose transition period is five years instead of the three years approved in the case of other services).

Overall, an increase of 3 per cent was reported under the heading of 'Electronic Communications', with the following detail:

De seguida, apresenta-se uma breve descrição das taxas que integram a Lei das comunicações electrónicas.

i) A Lei n.º 5/2004, de 10 de Fevereiro – Lei das Comunicações Electrónicas (LCE) – estabelece o regime jurídico aplicável às redes e serviços de comunicações electrónicas e aos recursos e serviços conexos.

O diploma que suporta a cobrança das taxas devidas neste contexto é a Portaria n.º 1473-B/2008, de 17 de Dezembro, novo modelo de taxas previsto no artigo 105.º da LCE.

As taxas previstas nos referidos diploma e portaria, são as seguintes:

- emissão das declarações comprovativas de direitos emitidos pelo ICP-ANACOM pelo exercício da actividade de fornecedor de redes e serviços de comunicações electrónicas, atribuição de direitos de utilização de frequências e atribuição de números;
- exercício da actividade de fornecedor de redes e serviços de comunicações electrónicas acessíveis ao público;
- utilização de frequências;
- utilização de números.

A variação da distribuição dos rendimentos por tipo de taxas reflecte o preconizado pelo novo tarifário, isto é, o aumento das taxas de actividade e de utilização de números e a redução das taxas de utilização de frequências, durante o período de transição, mantendo-se, em termos globais, o nível de rendimentos do ICP-ANACOM.

Efectivamente, o aumento de 3 por cento verificado no valor das taxas facturadas em 2010 deve-se exclusivamente aos valores relativos ao leilão do BWA, no montante de 3452 milhares de euros, no âmbito das declarações comprovativas de direitos emitidos pelo ICP-ANACOM, previsto na LCE.

Quanto às taxas relativas ao exercício da actividade de fornecedor de redes e serviços de comunicações electrónicas, importa referir que a sua determinação se baseia nos custos suportados pelo

The fees that fall under the *Lei das Comunicações Electrónicas* are described briefly below.

i) Law no. 5/2004 of 10 February - *Lei das Comunicações Electrónicas* (LCE) (Electronic Communications Law) -
- establishes the legal regime governing electronic communications networks and services and associated resources and services.

The legislation that supports the collection of fees in this context is Administrative Rule no. 1473-B/2008 of 17 December, new fee model provided for in article 105 of the LCE.

The fees contained in this law and administrative rule are as follows:

- issuance of statements supporting rights issued by ICP-ANACOM for the exercise of the activity of supplier of electronic communications networks and services, regarding the allocation of rights of use frequencies and numbers;
- exercise of the activity of supplier of publicly available electronic communications networks and services;
- use of frequencies;
- use of numbers.

The new tariff is reflected in the distribution of income according to type of fee, i. e. the increase in fees related to activity and use of numbers and lower fees for use of frequencies, during the transition period, with ICP-ANACOM maintaining its overall level of income.

In fact, the increase of 3 per cent reported in the sum of fees charged in 2010 is due exclusively to the values related to the BWA auction, to the amount of 3,452 million euros, in the context of the statement supporting the rights issued by ANACOM, as provided for in the LCE.

The fees associated with the activity of electronic communications networks and services, are determined according to the costs incurred by ICP-ANACOM through its regulatory activities. They are calculated using three-year moving averages (excluding the

ICP-ANACOM com as suas actividades de regulação, calculados de acordo com médias móveis de três anos, exceptuando os custos decorrentes do reforço da provisão para processos judiciais em curso, cuja média móvel é de cinco anos. Tais custos não englobam qualquer valor associado a actividades que o ICP-ANACOM desenvolve fora da regulação dos serviços e redes de comunicações electrónicas, sendo a sua afectação aos fornecedores de redes e serviços de comunicações electrónicas efectuada de forma proporcional aos respectivos proveitos relevantes (conexos com a actividade), relativos ao ano anterior àquele em que é efectuada a liquidação das taxas. Constituem excepção os operadores cujos proveitos relevantes não ultrapassam os 100 milhares de euros, aos quais é aplicada a taxa zero, e aqueles cujos proveitos relevantes são de valor não superior a 1500 milhares de euros, aos quais é liquidada uma taxa fixa de 2,5 milhares de euros.

Importa ainda realçar que o ICP-ANACOM publicou, em 7 de Junho de 2010, o relatório anual dos seus custos administrativos e do montante total dos resultados da cobrança de taxas a que se referem as alíneas a) a d) do n.º 1, do artigo 105.º da Lei n.º 5/2004, de 10 de Fevereiro, de forma a proceder aos devidos ajustamentos em função da diferença (se existir) entre o montante total das taxas e os custos administrativos.

No Quadro n.º 3.4 apresenta-se o detalhe do cálculo dos custos administrativos em que foram baseadas as taxas de regulação devidas ao ICP-ANACOM pelos fornecedores de redes e serviços de comunicações electrónicas.

costs of raising provision for ongoing litigation, for which a five-year moving average is used). Such costs do not include values associated with activities undertaken by ICP-ANACOM outside the regulation of electronic communications networks and services, and its allocation among suppliers of electronic communications networks and services is made in proportion to their relevant income (associated with their activity) for the year preceding that in which the fees are settled. Operators whose income does not exceed 100 thousand euros are not included. These operators do not pay fees. operators with relevant income which does not exceed 1,5 million euros pay a fixed rate of 2,5 thousands of euros.

On 7/7/2010 ICP-ANACOM published the annual report of its administrative costs and the sum of the results of the fees referred to in points a) to d) of paragraph 1, of article 105 of Law no. 5/2004 of 10 February, in order to perform the appropriate adjustments according to differences (if any) between the total amount of fees and administrative costs.

Table no. 3.4 shows the detail of the calculation of administrative costs which gave basis to the regulatory fees payable to ICP-ANACOM by suppliers of electronic communications networks and services.

Apuramento dos gastos para determinação de taxa de regulação de comunicações electrónicas : Calculation of costs to determinate the fees from suppliers of electronic communications network

Quadro : Table 3.4

	Repartição dos gastos do ICP-ANACOM (s/ provisões associadas às CE) Breakdown of ICP-ANACOM costs (ex provisions associated with EC)				Provisões associadas às CE (Média de 5 anos) Provisions related to EC (Average of 5 years)	Repartição em 2010 dos gastos (c/ provisões associadas às CE) Breakdown of costs in 2010 (with EC associated provisions)
	2010 (1) (2)	2009	2008	Média (3 anos) Average (3 years)		
1. Custos de regulação e gestão do espectro : Costs of regulation and spectrum management	51 651 923	44 643 696	47 751 312	48 015 644	7 067 491	55 083 135
1.1 Gastos relativos a CE Costs relating to EC	40 733 338	35 206 565	38 832 209	38 257 371	7 067 491	45 324 862
1.1.1 Gastos administrativos Administrative costs	27 576 290	23 834 689	24 813 409	25 408 130	7 067 491	32 475 621
a) Declarações comprovativas de direitos : Declarations supporting rights	44 481	38 446	78 713	53 880		53 880
b) Exercício de actividade de fornecedor de redes e serviços CE : Exercise of activity of supplier of EC networks and services	26 846 992	23 204 343	23 324 681	24 458 672	7 067 491	31 526 163
c) Atribuição de direitos de utilização de frequências Allocation of rights of use of frequencies	592 567	512 167	1 276 749	793 828		793 828
d) Atribuição de direitos de utilização de números Allocation of rights of use of numbers	92 250	79 733	133 266	101 750		101 750
1.1.2 Gastos com a gestão de frequências Frequency management costs	12 981 444	11 220 098	13 950 140	12 717 227		12 717 227
1.1.3 Gastos com a gestão de números Numbering management costs	175 604	151 778	68 660	132 014		132 014
1.2 Gastos com a regulação postal Postal regulation costs	2 656 796	2 296 317	2 527 149	2 493 421		2 493 421
1.3 Outros gastos de regulação Other costs of regulation	8 261 789	7 140 814	6 391 954	7 264 852		7 264 852
2. Outros gastos : Other costs	4 889 577	18 304 595	3 820 472	9 004 881		9 004 881
Total de gastos : Total costs	56 541 500	62 948 291	51 571 784	57 020 525	7 067 491	64 088 016

No que respeita às taxas de utilização de frequências, o Quadro n.º 3.5 apresenta a comparação das taxas liquidadas pela utilização das frequências, por tipo de serviço.

Table no. 3.5 presents a comparison of fees paid for the use of frequencies, by type of service.

Taxas relativas à utilização de frequências : Fees in respect of use of frequencies

Quadro : Table 3.5

	2010		2009		VAR 10/09	
Serviço móvel terrestre público : Public land mobile service	39 044 189	75%	49 414 655	81%	-10 370 466	-21%
Serviço móvel terrestre - Redes privadas : Land mobile service - Private networks	2 594 956	5%	2 605 955	4%	-10 999	0%
Serviço de radiocomunicações fixas : Fixed radio service	7 531 153	15%	6 673 412	11%	857 741	13%
Serviço de radiocomunicações por satélite : Satellite radio service	650 881	1%	533 732	1%	117 149	22%
Serviço de radiocomunicações sonoras e televisivas Radio and television broadcasting service	361 643	1%	308 381	1%	53 262	17%
Serviço móvel de recursos partilhados : Mobile trunking service	612 912	1%	469 619	1%	143 293	31%
Serviço fixo via rádio (FWA) : Fixed wireless service (FWA)	367 400	1%	367 400	1%	0	0%
Outros serviços : Other services	701 473	1%	331 385	1%	370 088	112%
Total	51 864 607	100%:	60 704 539	100%:	-8 839 932	-15% :

No que concerne às restantes prestações de serviços, importa referir que esta rubrica engloba os outros rendimentos decorrentes de outras actividades do ICP-ANACOM, nomeadamente as taxas associadas ao acesso e exercício de serviços postais, à instalação das ITED/ITUR em edifícios, à actividade de ensaios laboratoriais, às taxas de acesso e exercício de actividade de serviços de audiotexto, às sobretaxas por atraso no pagamento das taxas, às coimas decorrentes de acções de fiscalização, entre outros. A evolução em 2010 traduziu-se num aumento de 43 por cento face a 2009, com o seguinte detalhe:

The category of remaining provisions of service encompasses other income which is derived from the other activities of ICP-ANACOM, including fees associated with access to and the exercise of postal services, the installation of telecommunications infrastructures in buildings ITED/ITUR, laboratory testing, fees applicable to access and exercise of the activity of audiotext services, and surcharges for late payment of fees and fines resulting from inspection activities. Developments in 2010 resulted in an increase of 43 per cent compared to 2009, with the following detail:

Restantes prestações de serviço : Remaining provisions of service

Quadro : Table 3.6

		2010	2009	VAR
Serviços postais : Postal services	i)	138 481	161 000	-14%
Taxas de serviço amador - SAAS : Amateur service fees - SAAS	ii)	6 521	5 099	28%
Taxas de serviço banda do cidadão - CB : Citizen Band service fees - CB	iii)	125 174	98 688	27%
ITED	iv)	36 861	154 528	-76%
Outras : Others	v)	619 236	228 601	171%
Total		926 273:	647 916:	43% :

Os normativos que sustentam a liquidação e cobrança da maioria das taxas constantes nas rubricas acima referenciadas são:

i) Taxas relativas à actividade de prestador de serviços postais

O Decreto-Lei n.º 150/2001, de 7 de Maio, alterado pelo Decreto-Lei n.º 116/2003, de 12 de Junho, estabelece o regime de acesso e exercício da actividade de prestador de serviços postais explorados em concorrência e a Portaria n.º 1473-B/2008, de 17 de Dezembro, dá suporte à cobrança das taxas devidas neste contexto.

ii) Taxas de expediente e de utilização do serviço de Amador de Radiocomunicações

O Decreto-Lei n.º 53/2009, de 2 de Março, fixa o regime de utilização do serviço de amador de radiocomunicações, e a Portaria n.º 1473-B/2008, de 17 de Dezembro, estabelece quais as taxas a cobrar, relativamente a este serviço.

iii) Taxas do serviço Banda do Cidadão - CB

O Decreto-Lei n.º 47/2000, de 24 de Março, que estabelece o regime jurídico aplicável à utilização do Serviço Rádio Pessoal - Banda do Cidadão (SRP-CB), cujas taxas se encontram fixadas na Portaria n.º 1473-B/2008, de 17 de Dezembro.

iv) Taxas do serviço ITED

O Decreto-Lei n.º 59/2000, de 19 de Abril (revogado entretanto pelo Decreto-Lei n.º 123/2009, de 21 de Maio), que estabelece o regime jurídico de instalação das ITED e respectivas ligações às redes públicas de telecomunicações, bem como o regime da actividade de certificação das instalações e avaliação de conformidade de equipamentos, materiais e infra-estruturas, cujas taxas se encontram fixadas na Portaria n.º 1473-B/2008, de 17 de Dezembro.

v) Inclui as restantes prestações de serviço, nomeadamente coimas liquidadas, ensaios laboratoriais e calibrações, audiotexto, entre outras.

The rules that govern the settlement and collection of most of the fees contained in the items referenced above are:

i) Fees in respect of the activity of providing postal services

Decree-Law no. 150/2001 of 7 May, as amended by Decree-Law no. 116/2003 of 12 June, establishes the regime of access to and the exercise of the activity of provider of postal services operated in competition and Administrative Rule no. 1473-B/2008 of 17 December supports the collection of fees due in this context.

ii) Administrative fees and fees for use of the Amateur Radio service

Decree-Law no. 53/2009 of 2 March establishes the rules governing the use of the amateur radio service, and Administrative Rule no. 1473-B/2008 of 17 December establishes fees due in respect of this service.

iii) Fees of the Citizen Band service - CB

Decree-Law no. 47/2000 of 24 March establishes the legal regime applicable to the use of the Personal Radio Service - Citizen's Band (CB-SRP), whereas fees are set by Administrative Rule no. 1473-B of 17 December.

iv) Fees of the ITED service

Decree-Law no. 59/2000 of 19 April (repealed by Decree-Law 123/2009 of 21 May) establishes the legal regime governing the installation of ITED and the connection of such infrastructure to the public telecommunications networks, as well as the activity of installation certification and conformity assessment of equipment, materials and infrastructure, the fees for which are set by Administrative Rule no. 1473-B/2008 of 17 December.

v) Includes Remaining Provisions of Service, including fines paid, laboratory tests and calibrations, Audiotext, etc.

Quanto à evolução por tipo de taxa, destaca-se a redução das taxas de inscrição e renovação ITED-ITUR, após um período de dois anos em que as renovações foram intensificadas por força da aplicação da legislação em vigor e pelo aumento das outras taxas, consequência de um montante anormal de coimas liquidadas durante o ano de 2010 que foi originado quase exclusivamente pela quota-parte atribuída ao ICP-ANACOM (40 por cento) de uma coima liquidada à Vodafone por incumprimento de portabilidade, no montante de 750 milhares de euros.

There was a reduction in ITED/ITUR registration and renewal fees following a period of two years of increased renewals due to the implementation of current legislation; meanwhile the increase in other fees stems from an abnormal amount of fines paid during the year 2010, almost exclusively due to the share allocated to ICP-ANACOM (40 per cent) of a fine paid to Vodafone for portability non-compliance, amounting to 750 thousand euros.

Diversos rendimentos e ganhos : Other income and earnings

Quadro : Table 3.7

	2010	2009	VAR
Imputação de subsídios para investimentos (Nota 13) : Allocation of investment subsidies (Note 13)	3 890	3 890	0%
Reconhecimento de rendimentos relativos a custos de serviços passados : Recognition of income in respect of costs of past periods	-	93 605	-100%
Fundo de pensões : Pension Fund	1 512 093	68 290	2114%
Reversões de provisões e imparidades : Reversals of provisions and impairments	4 501 286	1 652 868	172%
Subsídios à exploração : Operation subsidies	38 233	48 871	-22%
Outros : Others	355 703	567 580	-37%
Total	6 411 205	2 435 104	163%

Relativamente aos 'Diversos rendimentos e ganhos', o aumento de mais do dobro, face a 2009, reflecte as variações de carácter extraordinário já referidas, observadas nas reversões das provisões de processos judiciais em curso (4393 milhares de euros) e nas imparidades de dívidas a receber (109 milhares de euros em 2010 e 1653 milhares de euros em 2009) e a alteração do pressuposto do estudo actuarial do fundo de pensões relacionado com a remuneração mensal relevante, determinado no Orçamento de Estado para 2010 (1512 milhares de euros).

The increase of over 100 per cent in 'Other income and earnings', compared to 2009 reflects the extraordinary items mentioned above, observed in the reversals of provisions for ongoing litigation (4,393 million euros) and in the impairment of receivables (109 thousand euros in 2010 and 1,653 million euros in 2009) and the modifications in the assumptions of the actuarial study of the pension fund, related to the relevant monthly remuneration determined in the State Budget for 2010 (1,512 million euros).

Juros e outros rendimentos financeiros : Interest and other financial income

Quadro : Table 3.8

	2010	2009	VAR
Juros bancários : Bank interest	1 142 434	1 313 746	-13%
Juros de mora : Late payment interest	249 166	1 186 114	-79%
	1 391 600:	2 499 860:	-44% :

Na rubrica acima referenciada há que destacar o montante de juros de mora anormalmente elevados cobrados em 2009, no montante de 1 105 milhares de euros, resultado do pagamento pela Zon de facturas da Bragatel, emitidas entre 2001 e 2003 no âmbito do serviço fixo via rádio (FWA).

Under this heading, the amount of late payment interest charged in 2009 was unusually high, totalling 1,105 million euros. This results from Zon's payment of invoices issued to Bragatel between 2001 and 2003 in respect of the fixed wireless service (FWA).

3.2 Evolução detalhada dos gastos

O detalhe da evolução dos gastos por grandes rubricas encontra-se evidenciado no Quadro n.º 3.9 que a seguir se apresenta:

3.2 Detailed evolution of expenses

The detailed evolution of expenses by major heading is shown in Table no. 3.9:

Gastos : Expenses

Quadro : Table 3.9

	2010	2009	VAR 10/09
Fornecimentos e serviços externos : Supplies and external services	13 118 888	12 148 315	970 573 8%
Gastos com pessoal : Personnel costs	22 207 775	23 055 692	-847 917 -4%
Outros gastos : Other costs	8 634 701	23 930 901	-15 296 200 -64%
Gastos de depreciação e amortização : Depreciaton and amortization costs	3 217 964	3 813 381	-595 417 -16%
Provisões : Provisions	0	337 213	-337 213 -100%
Totais : Totals	47 179 328:	63 285 502:	-16 106 174: -25% :

Como já foi referido, os gastos tiveram uma redução substancial, da ordem dos 25 por cento sendo de destacar as variações negativas ocorridas em quase todas as rubricas, com excepção dos fornecimentos e serviços externos, que tiveram um aumento de 8 por cento.

Expenditure was cut substantially, to the order of 25 per cent, with notable reductions reported in almost all headings, except for supplies and services, for which an increase was reported of 8 per cent.

Nos exercícios de 2010 e de 2009, o detalhe dos gastos com fornecimentos e serviços externos é o seguinte:

In the years 2010 and 2009, the detail of expenditure on supplies and services is as follows:

Fornecimentos e serviços externos : Supplies and external services

Quadro : Table 3.10

		2010	2009	VAR
Trabalhos especializados : Specialized works	i)	4 226 510	3 799 895	11%
Publicidade e propaganda : Publicity and advertising	ii)	254 913	343 693	-26%
Vigilância e segurança : Surveillance and security	iii)	407 831	409 187	0%
Conservação e reparação : Maintenance and repair	iv)	2 849 977	2 262 455	26%
Livros e documentação técnica : Books and technical documentation	v)	249 221	240 794	3%
Energia e fluídos : Energy and liquids	vi)	485 791	456 527	6%
Deslocações, estadas e transportes : Travel, accommodation and transport	vii)	636 752	668 853	-5%
Rendas e alugueres : Rents and leases	viii)	1 901 141	1 779 963	7%
Comunicação : Communication	ix)	700 264	741 897	-6%
Seguros : Insurance	x)	148 906	159 585	-7%
Limpeza, higiene e conforto : Cleanliness, hygiene and comfort	xi)	294 672	287 115	3%
Outros fornecimentos e serviços : Other supplies and services	xii)	962 910	998 351	-4%
		13 118 888	12 148 315	8%

As variações, rubrica a rubrica, não são muito significativas, com excepção das relacionadas com os trabalhos especializados, a conservação e reparação, no sentido de aumento e a publicidade e propaganda.

The variations, line by line, are not very significant, except for those related to specialized works, maintenance and repair, with increases and publicity and advertising.

De seguida, apresenta-se uma breve descrição dos componentes de cada rubrica e uma análise mais detalhada das rubricas mais importantes.

A brief description of the components of each item is presented below, together with a more detailed analysis of the main headings.

i) Trabalhos especializados: gastos incorridos com a execução de estudos, pareceres, auditorias e outras prestações de serviço, necessários para suportar a actividade do ICP-ANACOM em áreas específicas em que não se justifica a contratação de pessoas para o quadro de pessoal.

i) Specialized works: expenses incurred in the execution of studies, reports, audits and other provisions of service required to support the activities of ICP-ANACOM in specific areas where there is no need to employ staff.

Trabalhos especializados : Specialized Works**Quadro : Table 3.11**

	2010	2009	VAR
Estudos : Studies	1 836 477	1 651 969	11%
Consultadoria de advocacia : Legal consultation	338 230	309 635	9%
Auditorias : Auditing	352 145	471 054	-25%
Consultadoria informática : IT consultancy	836 413	675 829	24%
Consultadoria do sítio do ICP-ANACOM : ICP-ANACOM website consultation	204 010	152 560	34%
Traduções : Translations	93 468	151 212	-38%
Publicações : Publication	205 477	209 539	-2%
Restantes : Other	360 290	178 097	102%
Total	4 226 510:	3 799 895:	11% :

ii) Publicidade: gastos com campanhas publicitárias a que o ICP-ANACOM recorre para divulgar factos relevantes, nomeadamente de interesse para os consumidores em geral.

iii) Vigilância e segurança: serviços prestados por empresas.

iv) Conservação e reparação: serviços necessários à manutenção operacional dos bens que constituem o património do ICP-ANACOM, incluindo os contratos de assistência técnica, celebrados com o mesmo objectivo, nomeadamente no âmbito dos sistemas de informação, da monitorização do espectro radioelétrico e dos laboratórios.

ii) Publicity: expenses incurred as a result of advertising campaigns conducted by ICP-ANACOM in order to disclose relevant facts, including those of interest to consumers in general.

iii) Surveillance and security: services provided by companies.

iv) Maintenance and repair: services necessary to ensure the operational maintenance of ICP-ANACOM's property, including technical assistance contracts entered into with the same objective, particularly in the context of information systems, radio spectrum monitoring and laboratories.

Conservação e reparação : Maintenance and Repair**Quadro : Table 3.12**

	2010	2009	VAR
Software	1 581 964	1 275 578	24%
Hardware	260 044	272 113	-4%
Equipamento básico : Basic equipment	515 482	251 363	105%
Edifícios : Buildings	107 424	87 115	23%
Viaturas : Vehicles	50 569	68 936	-27%
Reprografia : Printing	38 518	40 983	-6%
Central telefónica : Telephone exchange	39 463	31 005	27%
Ar condicionado : Air conditioning	84 615	84 494	0%
Restantes : Others	171 898	150 868	14%
Total	2 849 977:	2 262 455:	26% :

v) Livros e documentação técnica: livros técnicos (em suporte de papel ou informático), documentação técnica, revistas e outras publicações especializadas, necessários às áreas técnicas do ICP-ANACOM.

vi) Energia e fluidos: gastos com consumos de electricidade, combustíveis e água.

vii) Deslocações, estadas e transportes: gastos com deslocações ao estrangeiro no âmbito de reuniões internacionais e em representação do Estado Português e, no país, no âmbito de acções de fiscalização, as quais representaram cerca de 80 por cento e 20 por cento respectivamente.

v) Books and technical documentation: technical books (in paper or electronic form), technical documentation, magazines and other publications, needed by ICP-ANACOM's technical areas.

vi) Energy and liquids: expenses related to consumption of electricity, fuel and water.

vii) Travel, accommodation and transport: expenses related to foreign travel associated with international meetings and in representation of the Portuguese State, and inside the country as part of its inspection activities, representing about 80 per cent and 20 per cent respectively.

Deslocações e estadas no estrangeiro : Travel and accommodation outside Portugal

Quadro : Table 3.13

	2010	2009	VAR
Deslocações : Trips	409	419	-2%
Dias de permanência : Days	1615	1895	-15%
Custo médio do transporte por deslocação : Average cost per trip	797	829	-4%

Os gastos com deslocações e estadas têm vindo a diminuir nos últimos anos. Esta redução decorre quer da redução no número de deslocações realizadas e no número de dias de permanência, quer da redução dos custos de transporte.

É aqui importante referir que parte destes custos é objecto de compensação, no que respeita à participação do ICP-ANACOM em reuniões promovidas no âmbito da UE. Tais compensações são contabilizadas como subsídios, sendo por isso considerados nesta rubrica os custos brutos com deslocações. Caso fosse considerado o custo líquido dessas deslocações, o valor para 2010 teria ascendido a 287 900 euros, em vez de 326 133 euros, o que corresponderia a uma redução de 5 por cento face a 2009.

viii) Rendas e alugueres: rendas dos edifícios onde funciona a sede do ICP-ANACOM, locação operacional e outros alugueres diversos.

Travel and accommodation expenses have been reduced in recent years. This reduction results from a reduction in number of trips taken and in the number of days away, and from the reduction in transport costs.

Some of these costs are offset by compensation, with respect to the participation of ICP-ANACOM in meetings promoted within the EU. Such compensation is recorded as subsidies and therefore the gross cost of travel is considered under this heading. If the net cost of this travel were considered, the value for 2010 would have amounted to 287,900 euros, instead of 326,133 thousand euros, which would correspond to a 5 per cent in reduction over 2009.

viii) Rents and leases: rent payable on premises where ICP-ANACOM has its head office, operating leases and other rentals.

Rendas e alugueres : Rents and leasing

Quadro : Table 3.14

	2010	2009	VAR
Rendas de edifícios : Building rents	1 592 990	1 526 624	4%
Locação operacional : Leasing	257 439	203 973	26%
Outras : Others	50 712	49 366	3%
Total	1 901 141	1 779 963	7%

ix) Comunicação: gastos com telefones, faxes, telemóveis, correios, aluguer de circuitos, entre outros, suportados na Sede, Barcarena, Porto e Delegações da Madeira e Açores.

x) Seguros: gastos com o seguro multi-risco das instalações, frota de veículos, deslocações no país e estrangeiro, responsabilidade civil, entre outros.

xi) Limpeza, higiene e conforto: serviços prestados por empresas especializadas na Sede, Barcarena, Porto e Delegações da Madeira e Açores.

xii) Outros fornecimentos e serviços: fornecimentos e serviços não enquadrados nas rubricas anteriores, nomeadamente ferramentas e utensílios, material de escritório, fardamentos, artigos de cafetaria, jornais, revistas e publicações técnicas, despesas de representação.

No que respeita aos 'Trabalhos especializados' verificaram-se gastos mais acentuados nos estudos a que se tem recorrido para cumprimento das obrigações a que o ICP-ANACOM se encontra vinculado no âmbito da sua actividade de regulação, destacando-se o 4.º estudo de aferição sobre a qualidade do serviço de acesso à Internet, no montante de 639 milhares de euros, que é realizado com a periodicidade bienal, e o estudo relativo à avaliação e caracterização da segurança das comunicações, no montante de 429 milhares de euros. No âmbito do apoio aos sistemas e tecnologias de informação, houve também acréscimos de gastos, face à sofisticação cada vez maior desses sistemas. Neste tipo de consultadoria importa referir que parte do valor realizado se encontrava previsto na rubrica de investimento - 'software',

ix) Communication: expenses related to telephones, faxes, mobile phones, postal services, leased lines, among others, supported at the Head Office, Barcarena, Porto and the Madeira and Azores Branches.

x) Insurance: insurance costs related to buildings and contents, vehicles, travel in Portugal and abroad, civil liability, among others.

xi) Cleanliness, hygiene and comfort: services provided by specialist companies in Head Office, Barcarena, Porto and the Madeira and Azores Branches.

xii) Other supplies and services: supplies and services not covered by previous headings, including tools and utensils, office supplies, uniforms, cafeteria articles, newspapers, technical magazines and publications, representation expenses.

A large part of 'Specialized works' were expenses related to studies needed to fulfil obligations which apply to ICP-ANACOM in the context of its regulatory activity, especially the 4th study evaluating the quality of the Internet access service, amounting to 639 thousand euros, which is performed biennially, and the study on the evaluation and characterization of communications security to the amount of 429 thousand euros. There were also increases reported in supporting information systems and technology expenses, given the increasing sophistication of these systems. With regard to these types of consultation services, part of the amount executed was provided for under the 'software' investment heading. However, upon completion of the projects, it was concluded that the expenses should be categorised as computer consulting.

todavia, aquando da realização dos projectos, concluiu-se que era consultadoria informática. Por essa razão, o valor da rubrica de investimento – ‘*software*’ ficou aquém do previsto no orçamento e a rubrica de trabalhos especializados - consultadoria informática acima do orçamento.

Quanto à ‘Conservação e reparação’, a maior complexidade dos sistemas de informação tem criado a necessidade de recorrer a contratos de manutenção tecnicamente mais evoluídos e consequentemente mais onerosos para o ICP-ANACOM, por via do aumento da automatização dos processos, desmaterialização e disponibilização de serviços *on-line* aos *stakeholders*. Deste modo, o acréscimo de 24 por cento verificado na rubrica de ‘*software*’, reflecte em grande parte a referida automatização. Paralelamente, ao nível dos equipamentos básicos, realizaram-se obras inadiáveis de conservação e manutenção de grande envergadura nas antenas e redes de terra das estações remotas de controlo das emissões radioelétricas no montante aproximado de 194 milhares de euros que determinaram o aumento deste tipo de gastos.

O aumento verificado na rubrica de ‘Rendas e alugueres’ reflecte, por um lado, o arrendamento de um andar no edifício da Av. José Malhoa n.º 14, o ano inteiro, o qual, em 2009, foi de apenas metade do ano e, por outro lado, a política de racionalização e eficiência da frota de viaturas do ICP-ANACOM, a qual se traduziu na diminuição do parque automóvel e substituição das viaturas próprias mais antigas por viaturas em regime de aluguer operacional.

A redução de gastos mais acentuada, observou-se na rubrica de ‘Publicidade e propaganda’, uma vez que as campanhas previstas no âmbito do ITED/ITUR não se realizaram e as previstas no âmbito da televisão digital terrestre só foram parcialmente realizadas.

No que respeita aos ‘Gastos com o pessoal’, incorridos nos exercícios de 2010 e de 2009, observou-se uma redução de 4 por cento sendo a evolução por rubrica a seguinte:

Therefore, the value of the investment heading - ‘software’ fell short of the budgeted amount and specialized work - computer consulting over budget.

The increased complexity of information systems has created the need to make use of more technically advanced maintenance contracts which are therefore more costly to ICP-ANACOM, resulting from increased automation of the processes, dematerialisation and provision of services online to stakeholders.

As such, the 24 per cent increase reported under the ‘software’ heading largely reflects such automation. In parallel, urgent and large-scale conservation and maintenance works were executed in respect of the earth antennae and networks of the remote radio emissions control stations, totalling approximately 194 thousand euros, determining an increase in basic equipment expenses.

The increase under the ‘Rents and leasing’ heading reflects, on the one hand, rental of a floor in the building at Av. José Malhoa 14, for the whole year, whose rent in 2009 covered only half of the year and, on the other hand, the policy of rationalization and increasing the efficiency of ICP-ANACOM’s vehicle fleet, which resulted in a reduction in the vehicle fleet and replacement of older owned vehicles with leased vehicles.

A more pronounced reduction in expenses was reported under the heading of ‘Publicity and advertising’, since the campaign planned in the context of ITED/ITUR was not executed and those planned in the context of digital terrestrial television were only partially concluded.

A decrease of 4 per cent was reported in ‘Personnel costs’ incurred for the financial years 2010, compared to 2009,, with the following evolution recorded by heading:

Gastos com o pessoal : Personnel costs**Quadro : Table 3.15**

	2010	2009	VAR
Remunerações : Remunerations			
Órgãos sociais : Management boards	1 030 332	1 101 047	-6%
Pessoal : Personnel	16 508 760	17 214 166	-4%
	17 539 092	18 315 213	-4%
Encargos sociais : Social costs			
Encargos sobre remunerações : Remuneration costs	2 954 043	2 900 696	2%
Encargos com pensões (Nota 15) : Pension costs (Note 15)	291 497	282 384	3%
Encargos com cuidados de saúde (Nota 15) : Healthcare costs (Note 15)	170 876	121 057	41%
Gastos de acção social : Social action costs	702 312	555 839	26%
Outros : Others	8 366		
	4 127 094	3 859 976	7%
Formação : Training	259 411	338 008	-23%
Outros gastos com o pessoal : Other personnel costs	282 178	542 495	-48%
Total	22 207 775	23 055 692	-4%

Quanto às remunerações dos órgãos sociais, a variação deve-se à redução de vencimentos dos membros do CA em 5 por cento ocorrida a partir de Julho de 2010, na sequência da publicação da Lei n.º 12-A/2010, de 30 de Junho (artigo 12.º). No que concerne às remunerações do pessoal, a variação tem origem no facto de, em 2009, se ter considerado como gasto (especializado) um valor de prémios de produtividade superior ao que veio efectivamente a ser processado em 2010, situação que determinou neste ano uma regularização (a crédito) de 318 222 euros. Paralelamente, em 2010 não foram especializados quaisquer valores de prémios a processar em 2011.

No detalhe dos encargos sociais, destaca-se o aumento dos encargos com cuidados de saúde, decorrente do estudo actuarial efectuado pela empresa de consultoria Towers Watson, reportado a 31 de Dezembro de 2010, e o aumento dos gastos de acção social, na vertente seguro de saúde, na sequência do aumento do valor do prémio do seguro de saúde em 20 por cento, decorrente do aumento da sinistralidade do ano anterior e do aumento das adesões na sequência da melhoria dos benefícios concedidos aos trabalhadores, acordado no Acordo de Regulamentação Colectiva de Trabalho (ARCT).

The variation in the compensation awarded to ICP-ANACOM's management boards reflects a 5 per cent reduction in the salaries of the members of the MB, effective from July 2010. This follows the publication of Law no. 12-A/2010 of 30 June (article 12). The variation in employee compensation results from the fact that in 2009, an amount in respect of productivity bonuses, considered as a (specialised) expense was higher than the amount actually processed in 2010, which situation led to an adjustment (credit) in 2010 of 318,222 euros. At the same time, no bonus values from 2010 were specified for processing in 2011.

In the detail of social costs, there was an increase in charges related to healthcare, following an actuarial study conducted by the consulting firm Towers Watson, reported to 31 December 2010, and the increase in social action expenses, health insurance, following the 20 per cent increase in health insurance premium due to the increase in incidents in the previous year, and the increase in participation following the improvement of benefits granted to staff, agreed in the *Acordo de Regulamentação Colectiva de Trabalho* (ARCT) (Agreement for Collective Regulation of Work).

Relativamente aos 'Outros gastos e perdas', observou-se uma redução de 64 por cento destacando-se de seguida a evolução, rubrica a rubrica:

A reduction of 64 per cent was reported under 'Other costs and losses', with the following evolution:

Outros gastos e perdas : Other costs and losses

Quadro : Table 3.16

		2010	2009	VAR
Quotizações : Subscriptions	i)	999 457	1 001 088	0%
Reuniões e conferências : Meetings and conferences	ii)	507 528	3 326 668	-85%
Comissão de Planeamento de Emergência das Comunicações (CPEC)	iii)	321 933	346 985	-7%
Fundação Portuguesa das Comunicações (FPC)	iv)	795 263	1 045 649	-24%
Autoridade da Concorrência (AdC)	v)	4 535 004	4 425 648	2%
Cooperação : Cooperation	vi)	523 450	227 231	130%
Participações : Participations	vii)		3 039 071	-100%
Patrocínios : Sponsorship	viii)	542 658	10 410 314	-95%
Outros : Others	ix)	409 408	108 247	278%
Total		8 634 701:	23 930 901:	-64%:

Os aumentos mais significativos ocorreram nas rubricas 'Cooperação' e 'Outros', e as maiores reduções nas rubricas 'Patrocínios', 'Participações' e 'Reuniões e conferências'.

De seguida, apresenta-se uma breve descrição dos componentes de cada rubrica, bem como a justificação das variações mais importantes.

i) 'Quotizações': gastos com o pagamento de quotizações a organismos nacionais e a organismos internacionais de correios e telecomunicações (UIT, UPU, UPAEP, CEPT, ETSI, entre outras) em representação do Estado Português.

ii) 'Reuniões e conferências': gastos suportados com eventos, a nível nacional e internacional, promovidos pelo ICP-ANACOM ou pelas organizações internacionais. São exemplo as reuniões no âmbito de grupos de trabalho e as conferências e seminários, organizadas no âmbito do sector das comunicações.

The most significant increases were reported under the 'Cooperation' and 'Others' headings, and the largest reduction reported under the 'Sponsorships', 'Participations' and 'Meetings and conferences' headings.

A brief description is presented below of the components of each heading, as well as the most important reasons for variations.

i) 'Contributions': expenses related to the payment of contributions to national and international postal and telecommunications bodies (ITU, UPU, UPAEP, CEPT, ETSI, etc.) in representation of the Portuguese State.

ii) 'Meetings and conferences': expenses related to events, held nationally and internationally, promoted by ICP-ANACOM or by international organisations. Examples include meetings held in the context of working groups and conferences and seminars organized in the context of the communications sector.

iii), iv) e v) 'CPEC', 'FPC' e 'AdC': encargos com o apoio logístico concedido às referidas entidades, na sequência de despacho, portaria e orientação ministerial, respectivamente.

vi) 'Cooperação': gastos com estágios de representantes dos PALOP no ICP-ANACOM e com acções de formação de colaboradores desta Autoridade nos respectivos países.

vii) 'Participações': gastos no âmbito de protocolos de colaboração e parceria a que o ICP-ANACOM se encontra vinculado pelo Estado Português ou pelo Governo.

viii) 'Patrocínios': gastos referentes a patrocínios concedidos no âmbito das actividades desenvolvidas pelo ICP-ANACOM, mediante contrapartidas diversas, nomeadamente, divulgações, formação e publicidade.

ix) 'Outros': gastos não enquadráveis nas rubricas anteriores, nomeadamente diferenças de câmbio desfavoráveis e regularizações contabilísticas diversas.

No que respeita às reduções, destacam-se os gastos excepcionais verificados em 2009, e que não se repetiram em 2010:

- no âmbito das 'Reuniões e conferências', o ICP-ANACOM organizou e promoveu o Fórum Mundial de Políticas das Telecomunicações (WTPF), que envolveu um montante de 2661 milhares de euros;
- no que se refere a 'Patrocínios', foi concedido um patrocínio à Fundação das Comunicações Móveis (FCM), respeitante à iniciativa *e.escolinha*, no montante de 10 000 milhares de euros, na sequência de determinação do Governo;
- quanto a 'Participações', foram efectuados pagamentos significativos à Agência Espacial Europeia (ESA) no âmbito do protocolo existente, ficando praticamente esgotado o montante global nele previsto.

iii) iv) and v) 'CPEC', 'FPC' and 'AdC': charges related to the logistical support provided to these entities, following ministerial order, administrative rule and guidelines, respectively.

vi) 'Cooperation': expenses related to traineeships of representatives of PALOP at ICP-ANACOM and training by staff of this Authority in the respective countries.

vii) 'Participations': costs related to the cooperation and partnership protocols which are binding upon ICP-ANACOM by order of the Portuguese State or the Government.

viii) 'Sponsorships': Costs related to sponsorships awarded as part of the activities in which ICP-ANACOM is engaged, through various provisions, including disclosures, training and publicity.

ix) 'Others': expenses not covered under the previous headings, including unfavourable exchange rate variations and various accounting adjustments.

The following exceptional charges were reported in 2009 which were not repeated in 2010:

- under 'Meetings and conferences', ICP-ANACOM organized and promoted the WTPF Forum, which entailed expenditure of 2,661 million euros;
- 'Sponsorships' was awarded to Fundação das Comunicações Móveis (FCM) (Mobile Communications Foundation), with reference to the *e.escolinha* initiative and amounting to 10 million euros, following order of the Government;
- significant payments were made to the European Space Agency (ESA), reported under 'Participations', under the existing protocol, virtually exhausting the total amount provided for therein.

É ainda de referir que o valor da contribuição para a FPC foi inferior à de 2009.

No que concerne aos aumentos, realça-se:

- ‘Cooperação’: a acção promovida pela UIT de criação de um Centro de Excelência para países africanos de expressão portuguesa e espanhola, que teve o acordo de Portugal, previa uma contribuição faseada desde 2008, após assinatura do acordo. Em 2010, procedeu-se ao pagamento das três fases já vencidas, no montante de 291 404 euros;
- ‘Outros’: esta rubrica incluiu, entre outros, o abono de remuneração a um ex-administrador, nos termos dos números 4 e 5 do artigo 23.º dos Estatutos do ICP-ANACOM, no montante de 155 milhares de euros, diferenças de câmbio desfavoráveis, no montante de 56 milhares de euros e a correcção de valores de investimentos efectuados em anos anteriores, no montante de 50 milhares de euros.

É de registar também que não houve necessidade de reforçar a rubrica ‘Provisões’, pelo contrário, observou-se uma reversão do valor da provisão para processos judiciais em curso, que foi registada como rendimento do exercício.

Quanto aos ‘Gastos com depreciações e amortizações do exercício’, observou-se uma redução de 16 por cento, que teve fundamentalmente a ver com o facto de o investimento, apesar de ter atingido um nível elevado, se ter concentrado no final do ano, pelo que as depreciações da parte mais significativa dos bens de investimento ocorreram apenas no último mês do ano, aquando da entrada em exploração dos equipamentos.

The value of the contribution to Fundação Portuguesa das Comunicações (FPC) (Portuguese Communications Foundation) was less than that of 2009.

Of the following increases were reported:

- ‘Cooperation’: in relation to the action promoted by the ITU to establish a Center of Excellence for portuguese and spanish-speaking african countries which had the agreement of Portugal, provision was made for a phased contribution from 2008, after signing the agreement. In 2010, a payment was made with respect to three phases, already accrued, to the amount of 291,404 euros;
- ‘Others’: this heading includes, among other items, the compensation granted to a former director, pursuant to paragraphs 4 and 5 of article 23 of the Statutes of ICP-ANACOM, amounting to 155 thousand euros, unfavourable exchange variations, amounting to 56 thousand euros and the correction of values of investments made in previous years, amounting to 50 thousand euros.

There was no need to increase the ‘Provisions’ heading; to the contrary, there was a reversal in the value of provision made against ongoing legal proceedings, which was reported as income for the year.

There was a reduction of 16 per cent in ‘Depreciation and amortization costs for the year’, which was essentially related to the fact that investment, despite having reached a high level, was concentrated at the end of the year, so that the depreciation of the most significant part of the investments occurred only in the last month of the year, upon the equipment’s entry into operation.

3.3. Situação financeira

A estrutura do balanço bem como a situação financeira do ICP-ANACOM não sofreram alterações significativas durante o exercício económico de 2010, tal como se pode observar pelos elementos apresentados no quadro seguinte:

Estrutura do balanço : Balance structure

Quadro : Table 3.17

	2010	2009		2010
Total do activo : Total assets	100%	100%	Capitais próprios : Equity capital	78 380 995
Activo não corrente : Non-current assets	16%	16%	Outras reservas : Other reserves	32 046 031
Activo corrente : Current assets	84%	84%	Resultados transitados : Transferred results	3 597 729
			Outras variações CP : Other changes in equity	6 382 113
			Resultado líquido : Net results	36 355 122
Total dos capitais próprios + passivo	100%	100%	Passivo não corrente : Non-current liabilities	47 890 664
Total liabilities + equity capital			Provisões : Provisions	44 927 664
Capitais próprios : Equity capital	58%	48%	Dividas a terceiros : Debts to third parties	2 963 000
Passivo : Liabilities	42%	52%	Passivo corrente : Current liabilities	8 742 263
			Activo não corrente : Non-current assets	21 183 901
			Activo corrente : Current assets	113 830 021
			Depósito de caixa : Cash	106 835 643
			Outros : Others	6 994 378

No 'activo' manteve-se o peso do activo não corrente (investimentos e benefícios pós-emprego – fundo de pensões), face ao activo corrente (disponibilidades, diferimentos e contas a receber) apesar do aumento significativo do excedente do fundo de pensões.

Nos 'capitais próprios + passivo' registou-se um reforço do peso dos capitais próprios, devido, sobretudo, ao facto do resultado líquido do exercício, no montante de 36 355 milhares de euros, ter superado a distribuição dos resultados do exercício de 2009 (entrega ao Estado), no montante de 12 408 milhares de euros.

No cômputo geral, a estrutura financeira manteve-se equilibrada e sólida, o que permite garantir a autonomia financeira do ICP-ANACOM estabelecida nos seus estatutos, a qual é instrumento fundamental para a sua independência como regulador do sector das comunicações.

3.3 Financial situation

No significant changes were reported to the structure of ICP-ANACOM's balance sheet and financial situation during the 2010 financial year, as can be seen from the information provided in the following table:

The weight of 'non-current assets' (investments and post-employment benefits - pension fund) remained constant compared to 'Current assets' (cash, deferrals and receivables) despite the significant increase in the pension fund surplus.

An increase was reported under 'liabilities + equity capital' in the weight of equity, due mainly to the fact that the net result of the financial period, amounting to 36,355 million euros, exceeded the application of results from the 2009 financial period (delivery to the State), amounting to 12,408 million euros.

Overall, the financial structure remained balanced and solid. This ensures ICP-ANACOM's financial autonomy, as established in its statutes, which is essential to its independence as a regulator of the communications sector.